僑聲

洪門信條

★以義氣團結★
★以忠誠救國★
★以義俠除奸★

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

阿彩飽茹千災百毒。以身環衛乃妹。使玉卿之病勢。日輕一日。行占勿葯。而阿彩則積勞成疾。伏枕呻吟。玉卿之待遇阿彩。視之如父母。猶不足酬功於萬一。今以阿彩抱病。特因己身而致。室中雖有老傭婦。僅爲伺候尋常人而設。對于病者。當不能熨貼入微。乃思留身是間。躬親祗候。阿彩屢屢麾去之。謂吾妹病後。尚未復元。精神委頓。奈何担任看視病者之勞。設有意外。則是坎已塡而復掘之。前功盡廢矣。如是者婉轉調護。重勞其身亦所不惜。視于無形。聽於無聲。雖伉儷之恩情。殆無以過。玉卿病體稍爲舒適時。目睹此種狀況。銘感於中。垂淚言曰。吾姊爲我辛勞如許。且廢時奉事。此心何以自安。阿彩笑慰之曰。玉妹胡發爲是語。須知吾兩人假鳳虛凰。恩情如許。大有不求同生。祗求同死之勢。區區者固吾責也。何敢辭勞。玉妹乃發爲感激之

假鳳恩情記

卅六鴛鴦油館主人著

一百七二

詞。是外之也。豈吾兩人所宜出此。玉卿乃不復語。阿彩傭於鄧府時。鄧某固酷愛其身。欲以烏衣傭婦而收房。藉慰其私願。特阿彩對之尙無表示。鄧亦不敢鹵莽以圖。曩者玉卿被誣。竟獲平反。實由鄧某兼任某工廠董事長故。鄧之樂於賣力者。則以酷愛阿彩。不能不因是而推屋烏之愛。以及斯人。二者具有連帶關係也。當玉卿從廠中釋出。囘復自由。忿而成疾。阿彩特向其東人請假半月。照料其誼妹。躬任看護。鄧亦笑而許之。無如玉卿憂鬱傷肝。病勢深重。雖幸過危險關頭。顧病勢纏綿。尙難猝愈。轉瞬已逾半月之期。鄧某旬日以來。不覩此解事烏衣。意中深爲不樂。其始以爲阿彩假滿。定當如約歸來。詎日復一日。二豎爲災。玉卿病情。仍未能脫體。阿彩對之焦急如焚。鄧某則以阿彩一去不歸。已在假期之外。深恐彼或跳槽。急遣人馳往其家。

陶侃定廣州

陶侃。晉潯陽人也。明帝時。拜征西大將軍。都督荆襄軍事。平蘇峻之亂。曾爲廣州刺史。有郭馬者。合浦太守修允之部曲也。吳孫皓三年。允死。馬舉兵作亂。殺廣州督虞授。吳以滕領廣州牧。率三萬人討馬。未克。聞晉滅魏。各送印綬請降。廣東遂屬於晉。懷帝時廣州人背刺史郭訥。迎長沙人王機據廣州。帝徙陶侃爲廣州刺史。侃馳至。遣督護率兵討平之。機死。陶氏定廣州。其在廣州無事。日運百甓以習勞。曰。吾方致力中原。過爾優逸。恐不堪事。其勤勵如此

◎（喜盛頓市覓打）埠華僑救國會籌捐救傷難

我國自抗戰開始今經進入第七年期矣國內朝野軍民海外華僑同心協力本其有錢出錢有力出力之决心故能負起抗戰建國的神聖使命救亡圖存的艱鉅的職責各盡所能各獻所有的全國動員之工作本會現發動惟第七次發行有獎義劵籌捐救濟祖國傷難但每次開彩端賴熱心僑胞捐贈獎品以資提倡近日獎劵印備轉寄鄰近各埠推銷仰我僑胞見劵到步踴躍解囊購買以成善舉壹則施惠災黎又望獲彩誠一舉而兩善也本會定於十二月十五日開彩茲將熱心僑胞捐購獎品名列 伍能迪捐銀三十五元 周振添 李胄鉅 李長郁 關寅國 余廣和 馬溱俊 每捐銀二十元 黃宗旺 李理炎 每名捐銀十五元 司徒俊炤 李長璉 譚時奕 朱廣活 伍文進 每名捐銀十元 周瑞純 馬瑕本 周拱斌 李奕纘 李榮想 每名捐銀五元 捐物品者有李翹來捐絲衫等共値銀三十元 李榮沾捐水鴨毛褥仔一個値銀三十元 湯名粧 湯務彬捐花褥仔衣裳等共値銀二十一元 李逵來捐女手鏢仔壹個値銀貳拾元(如有差錯 請爲更正)

▲常有個牛黃 珍珠末 大枚片 發售

美國紐約埠 永和昌 廣美源
及的彩埠 永利公司 波城 美洲公司
四處代理暫停「因來源缺乏」

另加郵費一毫五

●實驗抄參鹿茸 百補丸 雙料四兩一盒 價銀七元二毛

●實驗斑龍麗參 滋腎丸 每料六兩一盒 價銀一拾二元

●實驗正鹿尾羓 補腎丸 雙料四兩一盒 價銀七元二毛

◀嵩治▶

四時可服。不熱不燥。不用戒口。滋養五臟。活血榮筋。
病後欠補。開胃健脾。補氣補血。夜多小便。滋陰強腎。
便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。潤顏壯體。腎水不足。
勞心過度。飲食少思。精神短少。下元虛冷。腰膝疼痛。
少年損精。眼花耳鳴。生精補髓。手腳凍冷。驚悸不寐。
強陰益精。大便虛結。外感痧症。均可消除。諸虛百損。

●實驗萬應新舊 搜毒藥精 每罇六服 銀四元二

嵩治小便刺痛。久年餘毒。紅粒紅點。皮膚血毒。虫行蟻咬。筋骨疼痛。各種疳芒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。最易入口。服後五分鐘藥力走達五臟。約兩點鐘見效。如未見瀉。再食一粒。定然搜淸五臟六腑一切惡毒。盡從大小便自然而去。病告全愈。藥味和平。收效宏大。食之永無損傷氣血絕嗣之弊。更無阻礙工作之憂。此藥精。男女合用。老少咸宜。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

◎舉操氏實驗夜夢遺精丸 每盒銀肆圓 不受C.O.D.見諒

◎京都瓣香壺殖器奇大丸 每盒六兩 銀拾二元

●介紹●良藥● 症有輕重之別。但治須適宜。藥無貴賤之分。惟是驗者是靈。然何由而知其靈驗乎。曰。須實用之。方悉其妙。鄙人患腎虧溺後餘滴之疾。已二年。所服中西藥劑多矣。絕不見效。竊思年逾不惑。半百又屆消極之念。油然而生。對斯頑疾。等閒視之。偶閱醒華日報。見有舉操氏者。自製滋陰强腎妙藥二種。其主治之症。適與鄙人所患者吻合。因是由消極而興奮。遂購舉操氏妙藥二種。各取一料。依次服用。僅及全料。其疾霍然失矣。由是觀之。藥無分貴賤。驗者是靈丹。斯言眞不謬也。鄙人二年來之頑疾。今一旦解除。欣慰無似。爰繕數言。藉作介紹。俾世之同病君子。知所問津焉。

台山縣都斛區南村鄉王廷孚敬白

客居加拿大 GLORY CAFE Campbellton, N.B. 二月八號

舉操氏參茸國藥莊大鑒敬復者弟早日得收百補丸六盒鹿尾羓丸六盒二共十二盒皆服之具見神效茲再寄郵劵一張伸銀卅二元二求取百補丸四盒羓丸四盒請即附來以應分交朋友之用可也另取搜毒葯精一樽四元二連上合共卅二元二毫 專此即請 市安 三月十八號 譚昌琛謹上

加屬胆下市埠 Vimy Cafe 35 Victoria St. Amherst, N.S. Can.

△舉操氏先生偉鑒 敬啟者蒙友介紹買貴號搜毒藥精幾盒照單開用深覺功力奇効但聞友人前日用過說來功効無訛此眞是同病者方知相憐之本心故此特字付上柯打紙一張伸銀十二元一毫求取搜毒藥精四盒祈早寄來畀吾儕得來應用也如付藥請付域多利埠皇家大街源利號處轉交定然無悞草此順候 壺春

弟蔡盛昌字頓

YUEN LEE 1716 Government St. Victoria, B.C. Canada

‖域埠代理滙生藥材行‖

加拿大雲高華埠發行舉操氏參茸國藥行

GU TAO SHE 432 Columbia Ave. Vancouver, B.C. Can.

△廣珍金器鐘錶

KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

雲高華埠 英華公司

蘇杭車衣

Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造 專辦

各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠趨時出品絲髮羊毛樸仔
等俱全適近僑胞惠顧希爲留意

電話 PAcific 5716

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)

此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕藥水〔Leland's Rheumatic Remedy〕 每樽壹元 及二元五毫

補腎藥水〔Leland's Kidney Tonic〕 每樽壹元 及二元五毫

藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

雲高華埠 新亞旅社

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區。地位最適當
房間空氣足。布置極輝煌
床褥日一換。雅潔又芬芳
煖氣與熱水。取用也無妨
各界來住宿。行李妥收藏
久暫由尊便。定價不敢昂
寫輪船車票。隨時可幫忙
請留心光顧。方知言不妄

司理關邦健謹啟

天寶堂濟衆水

專治霍亂嘔痾水瀉肚痛
胃痛食滯飽脹暈悶等症

五十庄每盒五圓五毫 二十庄每盒二圓四毫

天寶堂龍腦油

傷風鼻塞 腰痛頭痛
風寒咳嗽 皮膚濕毒
搽食兼用

大號每盅七毫 二號每盅四毫 三號鉄盒三毫

綠色皮膚濕毒止癢水

不燒損皮面不玷污衣服
無臭惡氣味能止癢殺菌

大樽七毫五 小樽四毫五仙 包寄費

因陳鐵打藥酒

跌傷 打傷 扭傷 刀傷
止血 止痛 去瘀 消腫

大樽壹圓 小樽五毫五 包寄費

殺（蟟）仔藥粉

功力猛烈。專除蟟仔之患。行銷三十餘年。中外馳名。

每盅三毫五 半打二圓 寄費在內

滑臟補瀉丸

此丸潤腸導滯行氣解積
瀉中帶補無久瀉傷脾之
弊更無愈瀉愈結之虞

每樽五毫五仙

止痛退熱必靈丹 每打壹圓

奇異藥水 大壹圓 中六毫 小二毫五 每樽另加寄費五仙

五洲大藥房發行

ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B.C.

▲東門艷史下冊
▲宇宙風半月刊 此兩種合沽七毫五

●注意●本集艷史內容叙述風流事勝過上集萬万萬万萬万萬万萬倍

外埠僑胞函購請由下列新地址投郵付下便妥

冶艷離奇風流小說 佛門春色 每冊沽銀八毫

▼本局影有雲埠全僑哀悼國民政府故主席林森大會相片

全套共十五幅合沽壹元二毫五●包郵費

Leong Ding Bong, 828 Carrall St. Vancouver, B.C. 云埠梁定邦報局啟

加拿大域多利 裕綸德記

YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

(送禮佳品)

★★★★★
呂緞球綫檯氈
紡綢球綫檯氈
各色男女絲巾
各色男女頸巾
各色花緞女鞋
色樣新欵
精美悅目
★★★★★

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

活生藥行

發售中西良藥化粧香品

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖凌 MA. 3529

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包

能食便能做

汝之日常食品須要適當方能幫助營養汝的工作能力是以好麵麭當然滋養豐富麥嘉雲麵麭最合衛生滋養適口請認牌購買麥嘉雲麵麭